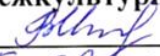


ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ)
МИД РОССИИ»
ОДИНЦОВСКИЙ ФИЛИАЛ

ФАКУЛЬТЕТ ЛИНГВИСТИКИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ
КОММУНИКАЦИИ

КАФЕДРА ЛИНГВИСТИКИ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

«УТВЕРЖДАЮ»

Декан факультета лингвистики
и межкультурной коммуникации
 В.А. Иконникова
«25» августа 2020 г.

Рабочая программа практики

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки
Перевод и межкультурная коммуникация

Квалификация выпускника
бакалавр

Форма обучения
Очная

Одинцово – 2020

Рабочая программа практики «Научно-исследовательская работа» составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта высшего образования МГИМО МИД России по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Автор(ы) программы: доктор филол. наук., доцент, декан факультета лингвистики и межкультурной коммуникации В.А. Иконникова; канд. филол. наук, и.о. зав. кафедрой лингвистики и переводоведения Н.Д. Паршина; старший преподаватель кафедры лингвистики и переводоведения К.А. Логунова

Директор библиотеки:  /Байбикова И.А.

Программа актуализирована и одобрена на заседании кафедры лингвистики и переводоведения факультета лингвистики и межкультурной коммуникации Одинцовского филиала МГИМО МИД России.

Протокол заседания № 1 от «25» августа 2020 г.

Заведующий кафедрой:  /Паршина Н.Д.

Содержание

1.	Цели и задачи практики	4
2.	Вид, способ и формы проведения практики	4
3.	Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	5
4.	Место практики в структуре ОП ВО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика	10
5.	Объем практики в зачетных единицах и ее продолжительность в неделях	11
6.	Содержание практики	11
7.	Формы отчетности по практике	17
8.	Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике	18
9.	Перечень учебной литературы и ресурсов сети "Интернет", необходимых для проведения практики	22
10.	Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем	24
11.	Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики	25

1. Цели и задачи практики

Дисциплина (модуль) «Научно-исследовательская работа» относится к циклу Б2 Практики Б2.В.03(Н)

Цель практики состоит в формировании у студентов теоретических знаний и компетенций в области истории и методологии языкознания, необходимых им для успешного осуществления своей профессиональной деятельности.

Цель достигается путем решения ряда последовательных задач в соответствии с логикой подачи теоретического материала, ориентированных на развитие у обучаемых комплекса общих и специальных теоретических компетенций. Они связаны с пониманием места языкознания в системе гуманитарного знания и его связей с другими научными дисциплинами, истории развития языкознания в предметном и методологическом аспектах, наиболее продуктивных направлений системного изучения языка в структурном, коммуникативном и социокультурном аспектах, критериев оценки функционального состояния языка, степени его функциональной дифференциации и нормативной устойчивости. Проблематика курса тесно увязывается с другими аспектами теоретической и профессиональной языковой подготовки бакалавров, обучающихся по указанным направлениям.

Задачи практики:

- развивать у студентов склонности к исследовательской деятельности, творческому решению профессиональных задач;
- ознакомить студентов с базовыми основами организации научно-исследовательской работы и навыками работы с различными информационными источниками;
- создать условия для овладения студентами основами организации и проведения эмпирического исследования, а также обработки и представления его результатов;
- сформировать умения и навыки применения исследовательских методов для осуществления практических задач.

Практика проходит на 4 курсе в 8 семестре.

2. Вид, способ и формы проведения практики

По общей направленности практика носит учебный характер. Способ проведения практики – стационарная, в виде учебного курса.

НИР как вид практики предназначена для подготовки студентов выпускного курса к преддипломной практике как завершающему этапу работы над выпускной квалификационной работой.

В ходе курса НИР студенты обобщают изученные в теоретических курсах (введение в языкознание, лексикология, лингвистика XX века и т.д.) методы исследования; детально изучают требования к написанию и защите бакалаврских работ; планируют свою преддипломную практику; корректируют гипотезу исследования и задачи, стоящие на завершающих этапах работы над ВКР; корректируют и дополняют библиографию (теоретическую литературу и источники материала); оценивают полученные результаты, изучают особенности

оформления различных элементов работы (главы, выводы, введение, заключение, приложения). – вставила из аннотации

Практика предполагает обобщение полученных знаний о процессе научно-исследовательской работы, что включает в себя несколько этапов деятельности:

1. Планирование научного исследования и прогнозирование научного исследования.
2. Изучение особенностей оформления различных элементов работы.
3. Корректировка гипотезы и задач исследования.
4. Интерпретация основных понятий.
5. Оценивание полученных результатов.
6. Составление, корректировка и дополнение библиографического списка.

Также практика предполагает выступления с докладами и устными сообщениями по тематическим разделам курса.

3. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате прохождения практики по научно-исследовательской работе обучающийся должен приобрести следующие практические навыки, умения, общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции:

<i>Коды компет енции</i>	<i>Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ОПК-11	способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения	<p>Знать: - принципы организации текстов и устной речи разных типов и жанров в русском и иностранном языках;</p> <p>Уметь: - комплексно анализировать оригинал и переводы русских и иностранных текстов с целью выявления жанровых, стилистических и языковых характеристик различных фрагментов дискурса</p> <p>Владеть: - навыками филологического и лингвистического анализа, навыками выявления семантических, коннотативных, модальных, стилистических характеристик русских и иностранных текстовых единиц разных типов</p>
ОПК-12	владение современным научным понятийным аппаратом, способность к	<p>Знать: - классификации и характеристики методов исследований;</p>

	системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности	<p>- методы статистической обработки данных;</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - обосновать методологический аппарат исследования; - применять различные методы исследования (опрос и его виды; наблюдение, эксперимент и его виды и др.); - применять полученные теоретические знания для совершенствования образовательного процесса. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способами реализации различных методов исследования;
ОПК-14	владение знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - классификации и характеристики методологических принципов и приемов; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - обосновать методологический аппарат исследования; - применять различные методические приемы; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности;
ОПК-15	способность структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - уровни методологического анализа и виды исследований; - классификации и характеристики методов исследований; - методы статистической обработки данных; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - обосновать методологический аппарат исследования; - выбрать метод исследования и обосновать свой выбор; - применять различные методы исследования (опрос и его виды; наблюдение, эксперимент и его виды и др.); - применять полученные теоретические знания для совершенствования образовательного процесса. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способами реализации различных методов исследования; - способами представления и апробации исследовательских материалов;
ОПК-16	способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению	<p>Знать: социальную значимость своей будущей профессии</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - определять особенности политики в международном сообществе, использовать эти

	профессиональной деятельности	знания в реальных жизненных ситуациях и будущей профессионально; - использовать действующее законодательство; - демонстрировать готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии. Владеть: высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности.
ОПК-17	владение современной информационной и библиографической культурой	Знать: - принципы организации текстов и устной речи разных типов и жанров в русском и иностранном языках; Уметь: - анализировать оригинал и переводы русских и иностранных текстов Владеть: - навыками филологического и лингвистического анализа, - современной информационной и библиографической культурой - культурой мышления
ОПК-20	готовность применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных	Знать: - основные средства и коммуникации; Уметь: - использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации на родном и иностранных языках в учебной и профессиональной деятельности; Владеть: - навыками рефлексии, самооценки, самоконтроля; - различными способами коммуникации в профессиональной деятельности; - навыками коммуникации в родной и иноязычной среде.
ПК-19	владение навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного	Знать: - типологию стилей и регистров речи; - литературную норму и произносительные стили, - основы фоностилистической дифференциации письменной речи. Уметь: - составлять тексты различной жанрово-стилевой направленности; - использовать языковые средства в соответствии со стилем; - применять алгоритмы анализа и оценки текстов; - переводить тексты; Владеть: - навыками перевода текстов различной жанрово-стилевой направленности;

		<p>-навыками перехода из одного стилистического регистра общения в другой.</p> <p>- навыками сопоставления лингвистических явлений на материале английского и родного языка;</p>
ПК-20	<p>способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p>Знать: особенности устного последовательного перевода</p> <p>Уметь: выстраивать перевод с учетом этнокультурных и профессиональных различий</p> <p>Владеть: межкультурным взаимодействием в различных сферах образования и бизнеса</p>
ПК-21	<p>владение системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> -основные правила продуцирования убедительной и уместной речи; переводные соответствия -методы работы с информацией; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> -осуществлять речевое общение в письменной и устной форме в различных коммуникативных сферах; - осуществлять сокращенную переводческую запись - выполнять устный перевод с листа аутентичных информационных текстов публицистического и официально-делового стиля (уровень владения В1) с английского языка на русский (с предварительной подготовкой); <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> -приемами продуцирования убедительной и уместной речи; сокращенной записи -культурой устной и письменной речи; -нормами межкультурного общения
ПК-22	<p>владение навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> -основные правила продуцирования убедительной и уместной речи; -методы работы с информацией; -типологию переводных соответствий; -основные исторические, политические и социокультурные явления, понятия и реалии по изучаемым темам (история, культура, демография, политическое устройство, образование). <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> -осуществлять синхронный перевод,

	международных конференциях	готовиться к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе; Владеть: -приемами продуцирования убедительной и уместной речи; -культурой письменной речи; - приемами синхронного перевода.
ПК-23	владение этикой устного перевода	Знать: особенности и противоречия развития нового гражданского общества многонационального и поликультурного Уметь: выстраивать социальные взаимодействия с учетом этнокультурных и конфессиональных различий Владеть: межкультурным взаимодействием в различных сферах образования и бизнеса
ПК-24	владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Знать: -способы построения межличностных отношений в различных социальных моноэтнических и полиэтнических группах разного возраста, формы их организации; способы поддержки активности и инициативности ее членов, основы взаимодействия с коллегами, социальными партнерами; теоретические основы и технология организации научно-исследовательской и проектной деятельности в интернациональном коллективе Уметь: - объяснить целевые установки построения межличностных отношений; соотнести учебную задачу и форму организации деятельности членов группы по ее выполнению; поддерживать активность и инициативность, самостоятельность членов группы Владеть: -разными формами организации межличностных отношений; способностью организовать работу группы в технологии «достижения цели в сотрудничестве»; способностью поддерживать активность и инициативность, самостоятельность всех членов группы
ПК-25	способность осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного	Знать: - основные закономерности взаимодействия человека и общества Уметь: -использовать основные принципы человеческого существования в социальной и профессиональной деятельности

	взаимодействия	Владеть: -способностью осознания важности формирования своей культуры мышления.
ПК-26	Способность выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия	Знать: - специфику межкультурной коммуникации/межкультурного дискурса как предмета научных исследований и как социальной практики; Уметь: - применять полученные теоретические знания в ходе интерпретации любого коммуникативного акта как с точки зрения говорящего, так и слушающего, принадлежащих к одному или различным лингвокультурным сообществам; Владеть: - современными методами анализа любого речевого произведения и коммуникативного поведения участников общения с точки зрения психолингвистической теории речевой деятельности в свете общих проблем лингвокультурологии.
ПК-27	способность осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций)	Знать: - специфику межкультурной коммуникации/межкультурного дискурса как предмета научных исследований и как социальной практики; Уметь: - применять полученные теоретические знания в ходе интерпретации любого коммуникативного акта как с точки зрения говорящего, так и слушающего; Владеть: - современными методами анализа любого речевого произведения и коммуникативного поведения участников общения с точки зрения психолингвистической теории речевой деятельности.

4. Место практики в структуре ОПОП ВО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Практика «Научно-исследовательская работа» проводится согласно рабочему учебному плану бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика и составляет 3 зачетные единицы. Практика проходит на 4 курсе в 8 семестре.

Освоение практики «Научно-исследовательская работа» предполагает знания и умения, приобретенные обучающимися ранее при изучении практического курса английского языка, а также таких теоретических дисциплин, как «Введение в языкознание», «История лингвистических учений», «История английского

языка», «Лексикология первого иностранного языка». Программа курса рассчитана на 10 недель и предусматривает доведение до обучаемых необходимого объема знаний по истории и методологии лингвистических исследований с учетом их последующего применения в процессе совершенствования профессиональных компетенций обучаемых.

Практика, проводимая в соответствии с требованиями образовательного стандарта высшего образования МГИМО МИД России по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», обеспечивает соответствие уровня теоретической подготовки практической направленности в системе обучения и будущей профессиональной деятельности выпускника.

5. Объем практики в зачетных единицах и ее продолжительности в неделях

Общая трудоемкость учебной практики составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

5.1. Объём практики (модуля) по видам учебных занятий (в часах)

Вид работы	Трудоемкость	
	Академические часы	Зачетные единицы
Общая трудоемкость	72	2
Аудиторная работа, всего: в том числе:	36	
Лекции	16	
Практические занятия/семинары, в том числе:	20	
Самостоятельная работа, всего:	36	
Курсовая работа в том числе:	-	
<i>КСР</i>		
<i>Самоподготовка (самостоятельное изучение лекционного материала и материала учебников, подготовка к практическим занятиям, текущему контролю и т.д.)</i>		
Вид аттестации (зачет)	Зачёт с оценкой	

6. Содержание практики

6.1. Разделы практики (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

Указывается распределение часов по разделам НИР в зависимости от видов учебных занятий. Для каждого раздела указывается форма для проведения текущего контроля.

№ п/ п	Разделы/этапы НИР	Общая трудоемкость	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоя тельная работа обучающ ихся	
			всего	лекции		
1.	Тема 1. Методология научного лингвистического исследования	12	2	2	8	доклад сообщение, устный опрос
2.	Тема 2. Логическая схема научного лингвистического исследования	12	2	2	8	доклад сообщение, устный опрос
3.	Тема 3. Формирование навыков научного поиска и освоение методов и процедур поиска информации для научного лингвистического исследования	12	2	4	6	доклад сообщение, устный опрос
4.	Тема 4. Основные методы исследования в современном языкознании	12	4	4	4	доклад сообщение, устный опрос
5.	Тема 5. Поиск информации для научного лингвистического исследования	12	4	4	4	доклад сообщение, устный опрос
6.	Тема 6. Работа над библиографическим	12	2	4	6	доклад сообщение,

№ п/ п	Разделы/этапы НИР	Общая трудоемкость	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоят ельная работа обучающ ихся	
		всего	лекции	Семина ры, практи ческие занятия		
	списком					устный опрос
ИТОГО:		72	16	20	36	

6.2 Содержание практики (модуля), структурированное по разделам (темам)

Тема 1

Методология научного лингвистического исследования

Характерные черты компонентов и элементов структуры мироздания. Особенности проведения их научного исследования. Процедуры формирования творческого научного замысла и логического порядка его основных элементов. Обобщение знаний об этапах научного исследования. Процедуры формирования программ научного исследования. Обобщение знаний об основных компонентах методики научного исследования, правилами и нормативами. Предмет и основные методы научного языкознания. Определение и сущность метода. Специфика научного познания мира. Метод как продуктивный способ познания, прошедший проверку временем и детально проанализированный учеными. Эмпирическое и теоретическое в научном познании. Эмпирические методы: метод наблюдения, эксперимент, сравнение, описание, измерение. Общие и частные методы. Методология, методика, приём. Теоретические методы: анализ, синтез, абстракция, классификация, идеализация, моделирование, умозаключение по аналогии, аксиоматический метод, гипотетико-дедуктивный метод.

Тема 2

Логическая схема научного лингвистического исследования

Процедуры и атрибуты процессов формирования логической схемы научного исследования. Основные правила формирования актуальности темы, объекта и предмета исследования, формулирование цели и задач исследования, осуществление выбора методологии исследования для решения поставленных

задач.

Тема 3

Формирование навыков научного поиска и освоение методов и процедур поиска информации для научного лингвистического исследования

Процедуры формулировки научной гипотезы. Основные требования, предъявляемые к научной гипотезе. Формирование навыков научного поиска основных источников информации для осуществления исследовательской работы. Основные процедуры работы с информационными источниками, техника чтения, методика ведения записей, составление плана.

Тема 4

Основные методы исследования в современном языкознании

Психолингвистика. Социолингвистика. Когнитивная лингвистика. Лингвокультурология. Контрастивная лингвистика. Прикладная лингвистика. Компьютерная лингвистика. Корпусная лингвистика. Лингвистический метод. Метод системного описания. Методы количественного анализа. Метод компонентного анализа. Метод контекстного анализа. Метод лингвостилистического анализа. Метод концептуального (когнитивного) анализа. Метод лингвокультурологического анализа. Метод лексикографического описания. Метод скрытого наблюдения. лингвистический эксперимент. Метод дистрибутивного анализа. Метод анализа по непосредственно составляющим. Метод трансформационного анализа.

Тема 5

Поиск информации для научного лингвистического исследования

База данных научных публикаций, суммарный объем цитирования, индекс Хирша. «Science Citation Index (SCI)», «Social Sciences Citation Index» (SSCI), «Arts and Humanities Citation Index» (АНЦИ), Web of Science, Scopus. «Российский индекс научного цитирования» (РИНЦ). Виды научных литературных источников, их характеристика. Методы свёртывания информации научного текста. Конспектирование, цитирование, аннотирование, тезирование, реферирование: правила составления.

Подготовка обзорных сообщений по материалам статей из журналов и других источников.

Тема 6.

Работа над библиографическим списком

Основные правила оформления библиографического списка литературы. Группировка материала в списке литературы. Библиографическое описание документов. Аналитическое описание. Электронные ресурсы локального и удаленного доступа. Оформление библиографических ссылок. Особенность составления библиографических ссылок на электронные ресурсы.

Общая продолжительность практики по научно-исследовательской работе, предусмотренная учебным планом, составляет 68 часов.

Самостоятельная работа студентов позволяет существенно экономить аудиторное время, а также развивает навыки и умения, необходимые современному специалисту в его дальнейшей трудовой деятельности.

Наименование разделов (темы) НИР	Общая Трудоемкость (часы)	Форма самостоятельной работы
Тема 1. Методология научного лингвистического исследования	8	Чтение и проработка лекционного курса, основной и дополнительной литературы. Подготовка докладов, сообщений по предложенным темам
Тема 2. Логическая схема научного лингвистического исследования	8	Чтение и проработка лекционного курса, основной и дополнительной литературы. Подготовка докладов, сообщений по предложенным темам. Планирование научной работы
Тема 3. Формирование навыков научного поиска и освоение методов и процедур поиска информации для научного лингвистического исследования	6	Чтение и проработка лекционного курса, основной и дополнительной литературы. Подготовка докладов, сообщений по предложенным темам. Планирование научной работы
Тема 4. Основные методы исследования в современном языкознании	4	Чтение и проработка лекционного курса, основной и дополнительной литературы. Подготовка докладов, сообщений по предложенным темам. Планирование научной работы.
Тема 5. Поиск информации для научного лингвистического исследования	4	Чтение и проработка лекционного курса, основной и дополнительной литературы. Подготовка докладов, сообщений по предложенным темам. Планирование научной работы
Тема 6. Работа	6	Чтение и проработка лекционного курса, основной и

над библиографическ им списком		дополнительной литературы. Подготовка докладов, сообщений по предложенным темам.
Итого	36	

Усвоение материала по практике «Научно-исследовательская работа» обучающиеся должны продемонстрировать в рамках своих устных докладов. А именно необходимо, чтобы в самостоятельных исследованиях студентов присутствовал сопоставительный аспект установления сходства и различий между родным и изучаемым языками. Для этого студентам рекомендуется ознакомиться с дополнительной научной литературой по данной дисциплине и отметить, какие дополнительные методы и результаты сравнительного и типологического языкознания могут быть применимы к исследуемой проблеме.

Задача курса состоит в том, чтобы выработать у студентов навыки самостоятельной работы с лингвистическими источниками разных типов, научить их использованию всего комплекса источников, имеющихся по данной теме, особенно в научных лингвистических журналах и вузовских сборниках научных работ.

В процессе изучения данного курса студент должен представить 4 сообщения по текущим тематическим разделам курса и сделать устный доклад по выбранной тематике своего научного исследования.

Перечень примерных контрольных вопросов и заданий для самостоятельной работы:

1. Развитие научных исследований в России и за рубежом.
2. Отличие лингвистических работ по объекту и предмету
3. Особенности лингвистических методов исследования.
4. Методологический аппарат научного исследования.
5. Сравнительно-исторический метод.
6. Конструктивный метод.
7. Структурный метод.
8. Методология и методика научного исследования.
9. Основные методы поиска информации для научного исследования
10. Основные компоненты методики исследования.
11. Процедуры формулировки научной гипотезы. Основные требования, предъявляемые к научной гипотезе.
12. Основные процедуры формирования библиографического списка.
13. Рубрикация текста научной работы. Основные процедуры разбивки основной части научной работы на главы и параграфы.

Примерные темы доклада/сообщения:

1. Разновидности научного поиска

2. Методологический аппарат лингвистического исследования
3. Основные методы поиска информации для научного лингвистического исследования.
4. Фундаментальные и прикладные исследования.
5. Типология научных исследований.
6. Концепция научного исследования.
7. Процессуально-методологическая схема научного исследования.
- 8.

Рекомендуемая литература:

Основная

1. Горелов, Н. А. Методология научных исследований [Текст] : учебник для бакалавриата и магистратуры / Н. А. Горелов, Д. В. Круглов ; Рек. УМО ВО в качестве учебника для студентов ВУЗов. - Москва : Юрайт, 2016. - 291 с. - (Бакалавр. Магистр)
2. Добренъков В. И. Методология и методы научной работы. Учебное пособие / Добренъков В. И, Осипова Н.- Москва: КДУ, 2013.

Дополнительная

1. Вайнштейн М. З., Основы научных исследований: учебное пособие [Электронный ресурс]: учебное пособие / Вайнштейн М. З., Вайнштейн В. М., Кононова О. В. -Йошкар-Ола: МарГТУ, 2011 - 216 с. // ЭБС «Университетская библиотека «ONLINE» [http: biblioclub.ru](http://biblioclub.ru).
2. Волков, Б. С. Методология и методы психологического исследования [Текст] : учебное пособие для вузов / Б. С. Волков, Н. В. Волкова, А. В. Губанов. - 5-е изд.,испр. и доп. - М. : Академический Проект;Трикта, 2006. - 352 с.
3. Родионова Д. Д., Основы научно-исследовательской работы (студентов): учебное пособие [Электронный ресурс]: учебное пособие / Родионова Д. Д., Сергеева Е. Ф. - Кемерово: КемГУКИ, 2010 - 181 с. // ЭБС «Университетская библиотека «ONLINE» [http: biblioclub.ru](http://biblioclub.ru)

7. Формы отчетности по практике

Отчетность по практике включает в себя работу на практических занятиях, устный доклад/сообщение по выбранной тематике научного исследования, которая может сопровождаться презентацией Power Point.

8. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

8.1 Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю)

1) Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

№	Контролируемые разделы	Код контролируемой	Наименов
---	------------------------	--------------------	----------

п/п	(темы) дисциплины (результаты по разделам)	компетенции (или её части) / и ее формулировка*	ание оценочного средства
1	Тема 1. Методология научного лингвистического исследования	ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-20; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27	доклад сообщение, устный опрос
2	Тема 2. Логическая схема научного лингвистического исследования	ОПК-12; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-20; ПК-23; ПК-24; ПК-19; ПК-20; ПК-21; ПК-22	доклад сообщение, устный опрос
3	Тема 3. Формирование навыков научного поиска и освоение методов и процедур поиска информации для научного лингвистического исследования	ОПК-11; ОПК-12; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-20; ПК-23; ПК-24; ПК-26; ПК-27; ПК-19; ПК-20; ПК-21; ПК-22	доклад сообщение, устный опрос
4	Тема 4. Основные методы исследования в современном языкознании	ОПК-14; ОПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-26; ПК-27; ОПК-11; ОПК-12; ПК-19; ПК-20; ПК-21; ПК-22	доклад сообщение, устный опрос
5	Тема 5. Поиск информации для научного лингвистического исследования	ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-20; ПК-23; ПК-24; ПК-26; ПК-27; ОПК-12; ПК-19; ПК-20; ПК-21; ПК-22	доклад сообщение, устный опрос, зачет
6	Тема 6. Работа над библиографическим списком	ОПК-14; ОПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-26; ПК-27; ОПК-11; ОПК-12; ПК-19; ПК-20; ПК-21; ПК-22	доклад сообщение, устный опрос

2) Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1	Выступление с докладом, сообщением	Продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определённой учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.	Перечень тем докладов и выступлений
2	Устный опрос	Способы деятельности преподавателя и студентов, в ходе которых выявляются усвоение учебного материала и овладение студентами	Перечень тем устного опроса

		требуемыми знаниями, умениями и навыками.	
3	Зачет	Форма проверки знаний и навыков обучающихся, полученных в течение курса, практики, а также их обязательной самостоятельной работы.	Перечень вопросов к зачету

2а) Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования.

ОБЩИЙ КРИТЕРИЙ ОЦЕНКИ РАБОТЫ	A (90-100%)	Ответ полностью соответствует целям/задачам обучения по данному курсу
	B (82-89%)	Ответ в основном соответствует целям/задачам обучения по данному курсу
	C (75-81%)	Ответ соответствует отдельным целям/задачам обучения по данному курсу, однако имеет серьезные недостатки в отношении остальных целей/задач
	D (67-74%)	Ответ не соответствует большинству или всем целям/задачам обучения по данному курсу
	E (60-66%)	Ответ совершенно не соответствует/противоречит целям данного курса; и/или не достигла их
ДОКЛАД, СООБЩЕНИЕ	A (90-100%)	Самостоятельное и оригинальное осмысление материала; ясное и убедительное рассуждение; мощный и убедительный анализ
	B (82-89%)	Четкость логики и анализа, некоторая оригинальность в осмыслении материала, в целом ответ хорошо аргументирован и убедителен
	C (75-81%)	Удовлетворительные построение и анализ при отсутствии оригинальности или критического осмысления материала
	D (67-74%)	Логика слабая, оригинальность отсутствует и/или материал недостаточно критически осмыслен

	Е (60-66%)	Логика крайне слабая, отсутствует или неадекватна выбранной теме
УСТНЫЙ ОПРОС	А (90-100%)	Ответ полностью раскрывает суть заданного вопроса
	В (82-89%)	Ответ в основном раскрывает суть заданного вопроса
	С (75-81%)	Ответ соответствует отдельным пунктам заданного вопроса
	D (67-74%)	Ответ не соответствует большинству или всем пунктам заданного вопроса
	Е (60-66%)	Ответ совершенно не соответствует/противоречит пунктам заданного вопроса
ЗАЧЕТ	А (90-100%)	Проявлено абсолютно уместное и точное применение широкого спектра общих знаний, предусмотренных данным курсом и заданием
	В (82-89%)	Проявлено владение достаточно широким спектром соответствующих знаний
	С (75-81%)	Проявлено владение удовлетворительным спектром соответствующих знаний
	Д (67-74%)	Применение отдельных общих знаний; они применяются слабо или неадекватно
	Е (60-66%)	Ответ показывает недостаточную компетентность в области общих знаний

Задания для текущего контроля (выступление с докладом/сообщением)

Подготовка обзорных сообщений по материалам статей из журналов, учебных пособий, монографий и других источников по следующим темам:

1. Методологический замысел исследования и его основные этапы.
2. Программа научного исследования.
3. Научная проблема.
4. Конкретно-научные (частные) методы научного познания.
5. Логическая схема научного исследования.
6. Организация справочно-информационной деятельности в библиотеках.

7. Язык и стиль научной работы.
8. Сущность процессов создания научной теории.
9. Основные условия и формы справочно-библиографического обслуживания в библиотеках.
10. Основные методы поиска информации для научного исследования.
11. Процедуры описания процесса исследования.
12. Основные компоненты методики исследования.
13. Стилистические особенности научного языка.
14. Общероссийский сводный каталог зарубежных периодических изданий.
15. Процедуры описания процесса исследования.
16. Сокращения в научных текстах
17. Цитирование в научных текстах
18. Содержание выводов научного исследования
19. Особенности научного текста заключения
20. Особенности введения

Примерный перечень вопросов к зачёту

1. Методология и методика научного исследования.
2. Научное исследование, его сущность и особенности.
3. Процедуры формулировки научной гипотезы.
4. Основные требования, предъявляемые к научной гипотезе.
5. Общие правила оформления научных материалов
6. Формулировка цели исследования и конкретных задач.
7. Процедуры описания объекта, предмета и выбора методики исследования.
8. Научные методы познания в исследованиях.
9. Документальные источники информации.
10. Вторичные издания: назначения, виды, методика пользования
11. Универсальная десятичная классификация (УДК).
12. Библиотечно-библиографическая классификация (ББК).
13. Государственный рубрикатор научно-технической информации (ГРНТИ).
14. Пример представления формы научной информации в списке ГРНТИ.
15. Предметный каталог, вспомогательные каталоги и картотеки.
Библиографическое описание электронных источников информации.
16. Последовательность поиска документальных источников информации.
17. Работа с научно-литературными источниками, техника чтения, методика ведения записей, составление плана книги.

18. Основные методические подходы к чтению научно-литературного произведения. Композиция научного произведения.
19. Основные требования к введению, основной части, заключению рукописи научной работы.
20. Рубрикация текста научной работы.
21. Основные процедуры разбивки основной части научной работы на главы и параграфы.
22. Приемы изложения научных материалов.
23. Основные процедуры работы над рукописью научных исследований.
24. Важнейшие средства выражения логических связей в рукописи научной работы.
25. Фразеология научной прозы.
26. Грамматические особенности научной речи.
27. Существительные и прилагательные в научной речи.
28. Глагол и глагольные формы в тексте научных работ.
29. Синтаксис научной речи.
30. Сложившиеся стандарты изложения материала научной работы.

а) описание шкалы оценивания

Критерии оценки:

- «зачтено» с рейтинговой оценкой «отлично» выставляется студенту, если сумма баллов за два ответа составляет 90% и более;
- «зачтено» с рейтинговой оценкой «хорошо» выставляется студенту, если сумма баллов за два ответа от 75% до 89%;
- «зачтено» с рейтинговой оценкой «удовлетворительно» выставляется студенту, если сумма баллов за два ответа от 60% до 74%;
- «не зачтено» выставляется студенту, если сумма баллов за два ответа менее 60%.

4) Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Виды работы	Знания и компетенции, проверяемые в процессе выполнения данного вида работы	Доля вида работы в итоговой оценке
Устный опрос	ОПК-14; ОПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27; ОПК-11; ОПК-12; ПК-19; ПК-20; ПК-21; ПК-22	от 0% до 50%
Выступление с докладом, сообщением	ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-20; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27; ОПК-12; ПК-19; ПК-20; ПК-22; ПК-21	от 0% до 50%

Итог (зачет с оценкой)	ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-20; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27; ОПК-12; ПК-19; ПК-20; ПК-22; ПК-21	от 0% до 100%
------------------------	---	---------------

9. Перечень учебной литературы и ресурсов сети "Интернет", необходимых для проведения практики

а) Основная литература:

1. Горелов, Н. А. Методология научных исследований [Текст] : учебник для бакалавриата и магистратуры / Н. А. Горелов, Д. В. Круглов ; Рек. УМО ВО в качестве учебника для студентов ВУЗов. - Москва : Юрайт, 2016. - 291 с. - (Бакалавр. Магистр)
2. Добренев В. И. Методология и методы научной работы. Учебное пособие / Добренев В. И, Осипова Н.- Москва: КДУ, 2013.

б) Дополнительная литература:

1. Вайнштейн, М.З. Основы научных исследований : учебное пособие / М.З. Вайнштейн, В.М. Вайнштейн, О.В. Кононова. – Йошкар-Ола : Марийский государственный технический университет, 2011. – 216 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277061>
2. Волков Б. С. Методология и методы психологического исследования: учебн.пос. для вузов.-М.:Академ. проект, 2006
3. Родионова, Д.Д. Основы научно-исследовательской работы (студентов) / Д.Д. Родионова, Е.Ф. Сергеева. – Кемерово : КемГУКИ, 2010. – 181 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=227895>

в) Литература для факультативного чтения:

1. Общее языкознание. Методы лингвистических исследований. М., 1973.
2. Степанов Ю.С. Методы и принципы соврем. лингвистики. М., 1975.
3. Макаев Э.А. Общая теория сравнительного языкознания. М.,1977.
4. Демьянков В.З. Новые тенденции в американской лингвистике. 1970-1980 гг. Изв. Ан СССР . Серия ЛиЯ, 1986. т.45, №3
5. Linguistic theory, ed. Fr. J. Newmeyer, vol. 1-4, Camb. – N.-Y., 1988

г) Интернет-ресурсы, базы данных:

1. ЭБС «Znaniium.com» znaniium.com
2. ЭБС «Университетская библиотека «ONLINE» biblioclub.ru
3. Научные базы данных на платформе электронного издательства EBSCO <http://search.ebscohost.com/>

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) «Научно-исследовательская работа»

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Лекция	Написание конспекта лекций: кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометить важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на практическом занятии. Уделить внимание следующим понятиям: сущности языка, закономерностям исторического развития языка, принципам классификации звуков речи, основным единицам лексикологии и грамматического строя языка, классификации языков. и др.
Доклад, сообщение	Знакомство с основной и дополнительной литературой, включая справочные издания, зарубежные источники, конспект основных положений, терминов, сведений, требующих для запоминания и являющихся основополагающими в этой теме. Составление аннотаций к прочитанным литературным источникам и др.
Подготовка к зачету	При подготовке к экзамену (зачету) необходимо ориентироваться на конспекты лекций, рекомендуемую литературу и др.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

- При подготовке презентаций – Microsoft PowerPoint;
- при поиске информации – любой браузер, поддерживаемый домашним персональным компьютером или компьютерами университета;
- на занятиях – возможность работы с ПК с выходом в Интернет.

Средства обеспечения освоения дисциплины

- учебно-методические пособия, доступ к электронным библиотекам
- ЭОИС филиала (Moodle)

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для обеспечения освоения данной дисциплины необходимы учебно-наглядные пособия – схемы, таблицы, карточки, основные профессиональные реферативные журналы, словари и научная литература;

Специализированные учебные аудитории, оборудованные мультимедийными демонстрационными комплексами (видеотехника, компьютер на базе процессора Intel Pentium 4 (операционная система Windows 10, пакеты программного обеспечения MS Office), интерактивная доска или видеопроектор и т.д.)

В аудитории могут быть следующие технические средства обучения: мультимедиа-проектор, экран, монитор преподавателя, системный блок, комплект аудио колонок для воспроизведения аудио файла. Аудитория может быть оборудована техническими средствами для проведения занятий в формате онлайн: веб-камерой и скайп-гарнитурой и / или переносными устройствами видео-, аудио-воспроизведения.

Практические занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения занятий всех видов.

*Лист регистрации внесенных изменений в рабочую программу
Научно-исследовательская работа*

*Лист регистрации внесенных изменений
в рабочую программу практики
Научно-исследовательская работа*

образовательной программы по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика

Рабочая программа дисциплины актуализирована на 20_/20__ уч. год.
Протокол заседания кафедры № __ от «__» ____ 20__ года.